

\* NB Track A is duplicated on LA 1778 : Track A: 00:11 - 05:28 } (see attach  
 Track B: 00:00 - 45:13 }

ARCHIVE USE ONLY

Track B is duplicated on LA 1777 : Track A: 00:00 - 48:28 (see attach

COLLECTOR: Stephen Wurm						TAPE NO: 2885	AUDITION SHEET NO.
LOCALITY & DATE: <i>Woodenbong, NSW 1960</i>						OPTION: A3a ; B1	ABBREVIATIONS:
FIELD EQUIPMENT:						PERFORMER(S): <i>Mrs. Page, others</i>	AUDITIONED BY: <i>GK</i>
HALF/XXX TRACK:			SPEED: 9.5 cm/s			LANGUAGE OF PERFORMER(S): <i>Bandjalang, Galibal, Yagarabul, Gidabal</i>	DATE: <i>20.1.88</i>
COLLECTOR'S TAPE NO: <i>15, 16</i>						RECORDING SESSION (REC) NO:	
TIME	TAPE NO & TRACK	VOICE	INSTR	ITEM NO & TITLE	MUSIC (IDENT)	S P E E C H	ITEM DURATION
00:00	15A					SW: ( ) recordings in Bandjelang. Now if I say, "If I hit you you will cry-how do you say that? (sentences given by a man)	
05:02						"I hit him hard." "Where have you come from" (sentences continue)	
10:01						"Where does this track go?" "It goes to our camp." (sentences continue)	
11:50						SW: Recordings in Yagarabul. (body parts) (m speaks)-elicited in Aboriginal language	
13:15						(verbs-eating, drinking) "The dog is dead." "You talk to me." sit, lie down, running,	
14:24						"Come here." child, ( ), man, woman, old man, old woman, father, my father, my father, your f	
16:04						bad, spear, boomerang, knife, fire, ashes, smoke, The fire is burning. ground, scrub?, sun, mo	
17:57						When will you go? Look after yourself. dog, possum, porcupine, bear, one, 2, 3, (plenty)	
20:04						SW: Recording in Galibal. (body parts)	
22:31						sentences "What's your name?"	
26:27						I smell. scratching my skin. cold, hot The woman had a baby. I wakked myself. sit dow stand up. (sentences, commands, continued)	
28:12						man, woman, baby, child, old man, old woman, father, mother, elder brother, elder sister, younger brother, younger sister, MB, MM, FM, FF, wife, white man, good, bad,	
29:07						"Do you know this man?" sentences new spear, old spear, sharp spear, blunt spear	
30:26						string, knife, red, white, black, fire, ashes, hot ashes, smoke, (sentences with fire)	
32:51						river, mountain, stone, ground, path, dust, sand, level ground, scrub, sun, moon, star, night, day morning, "When will you go?" (sentences) (adjectives)	
						"Is your dog dead?; "No, he's alive." meat, cooked, raw, dog, The dog is barking.	
						The dog bit my leg. The snake bit my dog. possum, kangaroo, porcupine, male kangaroo, bi emu egg, hawk, crow, wing, feather, fish, fly, "A bird is flying over there." grasshopper, g	
34:49						grass, yam, tree, wood, stick, leaf, bark of tree, root, seed or fruit, flower, 1, 2, 3, many,	
35:55						ve 2 (pronouns, demonstratives) "Who is that man?" "That's my father. (sentences)	
46:20						(sentences, cont.) "Who will come with me?" (continues)	
50:29						END OF FIELD TAPE 15	
00:00	16A					SW: Continuation, Bandjalang recordings, Woodenbong, 1960. "Maybe the people have heard	
02:58						"The police have caught two men." (sentences, continued)	
						SW: Recordings in Gidabal, continued, Woodenbong, 1960. Mrs. Page. (sentences)	

